Supplementary drill materials for use in teaching French, German, Italian, Russian, and Spanish are described in this annotated list of instructional materials. A general summary of each set of drill materials is followed by reference to specific components, including printed and recorded materials. Bibliographic information and publishers' addresses are cited. (RL)
This is a list of supplementary drill materials currently available for use in teaching French, German, Italian, Russian and Spanish. They may be used both in the language laboratory and in normal classroom work.

They are intended to be used in conjunction with other course materials, though in some instances they were originally written as supplementary materials for one specific course.

The materials mostly consist of a script book, notes and recorded tapes, though in some cases, only a script book is published. Here, the teacher is intended to treat the scripts as source material, to be used, adapted and recorded on tape as required.

Details given are based on the most recent information available to this Centre, but in all cases should be checked by intending purchasers with the publisher or distributor.

CONTENTS

I French
II German
III Italian
IV Russian
V Spanish

Note: The reference numbers given by the side of the materials refer to the enclosed price list
1. Audio-Lingual Drills — French
Recorded Aids, Isis Records Ltd, 6 Brewer Street, Oxford.

A set of four-phase structure drills dealing with the morphology and use of the article in French (5 tapes); interrogative expressions (2 tapes); expressions of quantity (1 tape); and negative constructions (2 tapes).

Printed Materials
1.1 Text booklets, one per tape

Recorded Materials
1.2 10 Tapes, 5” reels, 3 3/4 ips, single top track

2. Correlated Language Tapes — French

A set of four-phase pattern drills practising structures commonly occurring in the elementary and intermediate parts of any French course. The vocabulary used is deliberately restricted, the main emphasis being placed on practising the structures.

Printed Materials
2.1 Script book, paper

Recorded Materials
2.2 30 Tapes, 5” reels, 3 3/4 ips, single top track

3. Exercices de français

A set of 517 four-phase pattern drills of repetition, fixed increment, substitution and transformation type. These are divided into thirty-two main sections relating to the structures of the thirty-two lesson units of Voix et Images de France, ler degré though the drills could be used independently of this. The teacher’s book, well indexed and cross-referenced, gives an analysis of the lexical and structural items practised in each drill, and has an informative introduction.

Printed Materials
3.1 Teacher’s Book and index, 99 pp., limp
3.2 Pupil’s Books (script books), 1–3:
   Book I, 88 pp., limp
   Book II, 93 pp., limp
   Book III, 89 pp., limp

Recorded Materials
3.3 32 Tapes, 5” reels, 3 3/4 ips, single top track

4. Exercices pour le Laboratoire de Langues
(Voix et Images de France — ler Degré)

A series of 176 four-phase transformation, substitution and repetition drills in thirty-two units directly based on the situations and lexical and grammatical content of the thirty-two units of Voix et Images de France, ler degré.

Printed Materials
4.1 Teacher’s Book (script book), 180 pp., hardback

Recorded Materials
4.2 47 Tapes, 5” reels, 7 1/2 ips, single top track

5. Four-Phase Structure Drills in French
Part One: Elementary to Intermediate

These two sets of structure drills (200 exercises in Part One, 185 exercises in Part Two) are an edited version of those originally made to accompany the first three books of the author’s course, La Langue des Français. The material has been re-arranged to exclude all exercises specifically connected with La Langue des Français and indexed to permit the drills to be used to supplement any course.

Part I
Printed Materials
5.1 Tape script, Book 1, 54 pp., index, limp

Recorded Materials
5.2 8 Tapes, 5” reels, 3 3/4 ips, twin half track

Part II
Printed Materials
5.3 Tape script, Book II, 56 pp., index, limp

Recorded Materials
5.4 8 Tapes, 5” reels, 3 3/4 ips, twin half track

6. French Language Drills

A collection of 296 four-phase drills, covering most of the structures to be learned in an ‘O’ level French course. Some of these are developed from examples drawn from the TAVOR Preliminary French Course. The drills (classified by the author as being either teaching, pattern practice or variable slot drills) are largely of the substitution/replace- ment and transformation kinds, some of which are semi-contextualised in character.

Printed Materials
6.1 Script book only, 273 pp., hardback

7. French Revision Drills: A Series of Structure Drills for Students in Schools and Universities

Non-contextualised four-phase pattern drills of substitution and transformation type. Designed for revision of the major morphological and syntactical features of French, ranging from the basic to the more complex, likely to have been met by the advanced student at sixth-form or post ‘A’ level stage.

Printed Materials
7.1 Script book, 108 pp., spiral, hardback
II GERMAN

10. Progressive Audio-Lingual Grammar Units in French
Jean-Albert Bedé. UK distributor: European Schoolbooks Ltd, 100 Great Russell Street, London W.C.1.

A set of ninety four-phase structural drills of the transformation, substitution, completion, directed dialogue and other types. The range of structures and tenses covered includes most of those one would expect to find in the first two-thirds of an 'O' level course.

Printed Materials
10.1 Script book, viii + 119 pp., hardback
10.2 Vocabulary Supplement, 63 pp., index, paper

Recorded Materials
10.3 90 Tapes, 5" reels, 7% ips, twin half track

11. Audio-Lingual Drills — German
Recorded Aids, Isis Records Ltd, 6 Brewer Street, Oxford.

A set of four-phase structural drills dealing with:
the use of co-ordinating conjunctions (1 tape);
subordinating conjunctions (4 tapes); adversative conjunctions (1 tape); and propositions with the accusativc case (4 tapes).

Printed Materials
11.1 Text booklets, one per tape

Recorded Materials
11.2 10 Tapes, 5" reels, 3% ips, single top track

12. Correlated Language Tapes — German:
Series I and II
John S. Mulgan (Series I) and W. Wenniges (Series II). Electronic Teaching Laboratories, Washington DC, 1963. UK distributor: Modern Educational Aids, Language Laboratories, 43/45 Queens Road, Bristol 8.

Each of these series contains fifty units of four-phase structure drills suitable for use in the early and intermediate stages of any German course. The vocabulary used is deliberately restricted, the emphasis being placed on practice of structures.

The books contain notes on the grammatical structures of each unit and the last part has (i) a cumulative list of the German vocabulary of each unit; (ii) an alphabetical and indexed German-English vocabulary list; (iii) an index of grammatical topics treated; and (iv) correlation charts.

Printed Materials
12.1 Script book, 98 pp., vocabulary, index, paper — Series I
12.2 Script book, 98 pp., vocabulary, index, paper — Series II

Recorded Materials
12.3 50 Tapes, 5" reels, 3% ips, single top track — Series I
12.4 50 Tapes, 5" reels, 3% ips, single top track — Series II

13. Fluency Drills in German

Four-phase structure drills for the advanced student at sixth-form or first-year undergraduate level, grouped under seven main headings: (i) word order; (ii) perfect tense; (iii) conditional sentences; (iv) indirect speech; (v) use of prepositions; (vi) formation of adjectives; (vii) separable and inseparable verbs.

Instructions, examples and stimulus cues are
printed on the left-hand leaf, and the student's response on the right-hand one, so that one or other leaf can be covered up by the student when necessary. A monolingual German glossary of difficult words is given at the end of the book.

Printed Materials
13.1 Script book only, 60 pp., hardback

14. German Structure Drills

A book of 815 structure drills, divided into twenty-three sections covering the major syntactical and morphological features of German, with special attention being paid to practice of German inflectional patterns. The drills are designed to be used in the three-phase mode, and consist of substitution, transformation, expansion and contraction exercises which are graded in length of utterance so as to build up the student's memory span. Each drill begins with two examples and has at least six other stimulus-response pairs for practice. The number of drills given for practising each grammatical point makes it possible to select suitable material for all levels of student. A full index of the grammar covered is given at the end.

Printed Materials
14.1 Script book only, 228 pp., hardback

15. Language Laboratory Pattern Drills in German: Basic Series

Sixty sets of pattern drills, each set having more than twenty examples. No grading of difficulty or vocabulary, so that drills are devised to suit any stage of a course, as a teacher may find useful. Intended for use as master tapes in laboratories. The book reproduces the text of the spoken drills. A list of contents, vocabularies for each set with English equivalents, an alphabetical list of words used showing the drill in which the word is first used are included.

Printed Materials
15.1 Script book, viii + 136 pp., word-list, hardback

Recorded Materials
15.2 20 Tapes, 5" reels, 7½ ips, twin half track

16. Tonbandübungen für Fortgeschrittene: Deutsche Grammatik in Sprechsituationen

A series of semi-contextualised four-phase pattern drills, grouped in seventeen sections according to syntactical or morphological pattern, each section consisting of four drills of nine stimulus-response pairs each. Originally written to accompany Schulz-Griesbach: Deutsch Sprachlehre für Ausländer, Grundstufe, II Teil, but capable of general application.

Printed Materials
16.1 Script book, 104 pp., paper

Recorded Materials
16.2 5 Tapes, 5" reels, 3½ ips, twin half track

17. Language Laboratory Pattern Drills in Italian: Basic Series

Series of forty units of four-phase drills, recorded by native speakers, which provide supplementary oral practice in grammatical structures. Each unit, which runs for about seven minutes, deals with a specific point of grammar or vocabulary. This series could be used to supplement existing courses or with intermediate or advanced classes as revision material.

Printed Materials
17.1 Script book, iv + 76 pp., vocabulary, paper

Recorded Materials
17.2 40 Tapes, 5" reels, 3½ ips, single top track

18. Correlated Language Tapes — Russian: Series I

Series of forty units of four-phase drills, recorded by native speakers, which provide supplementary oral practice in grammatical structures. Each unit, which runs for about seven minutes, deals with a specific point of grammar or vocabulary. This series could be used to supplement existing courses

Printed Materials
18.1 Script book, iv + 76 pp., vocabulary, paper

Recorded Materials
18.2 40 Tapes, 5" reels, 3½ ips, single top track

19. Language Laboratory Pattern Drills in Russian: Basic Series
Series of sixty structure pattern drills for use in the language laboratory with any Russian course. The drills, almost without exception, take the form of a conversation between teacher and student.

Printed Materials
19.1 Script book, 170 pp., paper

Recorded Materials
19.2 20 Tapes, 5" reels, 7 1/2 ips, twin half track

20. Russian Exercises for Language Laboratories

21. Correlated Language Tapes — Spanish:
Series I and II
Charles L. Foltz (Series I) and Ellyn Julca (Series II).

Series I consists of forty four-phase structure drill units and Series II of thirty-five drill units, plus twenty structure comprehension tests for use in the early and intermediate stages of any Spanish course. The vocabulary is deliberately limited, the emphasis being placed on the practice of the structures of American Spanish.

Printed Materials
21.1 Script book, ix + 91 pp., index, paper — Series I
21.2 Script book, paper — Series II

Recorded Materials
21.3 41 Tapes, 5" reels, 3 1/2 ips, single top track — Series I
21.4 36 Tapes, 5" reels, 3 1/2 ips, single top track — Series II

Collection of four-phase drills and comprehension exercises for use in the language laboratory, compiled to accompany The Gateway Russian Course. The subject index in the book enables teachers using different courses to select drills for specific grammatical points.

Printed Materials
20.1 Script book, 143 pp., index, hardback

Recorded Materials
20.2 16 Tapes, 5" reels, 3 1/2 ips, single top track
(Recording at 7 1/2 ips also obtainable)
AUTHOR INDEX

References are to item numbers

Adam, J.B., 9
Beal, Mavis, 6
Bedé, Jean-Albert, 10
Centre de Recherche et d’Etude pour la diffusion du français, 4
Foltz, Charles L., 21
Hugonnet, D., 3
Julca, Elgyn, 21
Kamenew, V.V., 18
Körner, Bruno, 13
Lansdell, Gwen M., 17
Lavy, G.J.W., 15
Lechner, Manfred, 16
Lewis, J.O., 20
Mulligan, John S., 12
Overy, R.P., 19
Quemada, B., 3
Rushworth, F.D., 8
Sager, Juan C., 14
Stack, E.M., 2
Wade, T.L.B., 20
Walling, J.J., 7
Watson, J.R., 5
Wenniges, W., 12